



Bulletin Announcements – September 18 and 25, and October 2

English

VOTE “NO” ON PROPOSITION 1

Proposition 1 is a worst-case scenario for abortion in California. It is an expensive and misleading ballot measure that allows unlimited late-term abortions — for any reason, at any time, even moments before birth, paid for by tax dollars. Prop 1 isn’t needed. Sadly, California already has some of the most permissive abortion laws in the nation that would remain in effect without the amendment, including our current limit on late-term abortions that are permitted only for the life and health of the mother. Prop 1 destroys this limit.

California does not limit state spending on abortion, and with thousands more traveling from other states, the cost will be in the hundreds of millions. Don’t hand lawmakers a blank check to pay for abortions, and don’t let them make California an “abortion sanctuary.” To learn more, visit sfarchdiocese.org/noonprop1.

Pray for the Defeat of Proposition 1 and to End Abortion

As we enter Respect Life Month, the bishops of California are inviting all Catholics to engage in prayer and fasting to end abortion and for an outpouring of the Holy Spirit to form the minds and hearts of California citizens to defeat Prop 1. With that in mind, our bishops are hosting a Novena to Our Lady of the Holy Rosary to Defeat Proposition 1 from September 29 to October 7—see the Novena flyer and visit www.CAcatholic.org/Prop1 for the daily video messages. To join others in the Archdiocese of San Francisco virtually in prayer each day, please visit sfarchdiocese.org/noonprop1.

At the same time, please join our interfaith friends of 40 Days for Life from September 28 to November 6 for their annual campaign to end abortion: www.40daysforlife.com.

Spanish

VOTE “NO” A LA PROPOSICIÓN 1

La Proposición 1 es el peor de los casos para el aborto en California. Es una medida electoral costosa y engañosa que permite abortos tardíos sin límites – por cualquier motivo, en cualquier momento, incluso momentos antes del nacimiento – a expensas de los contribuyentes. La Proposición 1 no es necesaria. Lamentablemente, California ya cuenta con políticas de aborto entre las más permisivas del país que seguirían en efecto sin la enmienda, incluso con sus

límites para el aborto tardío, que se permite por la vida y la salud de la madre. La Proposición 1 derriba estos límites.

California no limita el gasto estatal en aborto, y con miles viajando desde otros estados para procurar un aborto tardío, el costo será de cientos de millones. No entregue a los legisladores un cheque en blanco para pagar los abortos y no permita que hagan de California un "santuario del aborto". Para obtener más información, visite a sfarchdiocese.org/es/noonprop1.

Ore por la derrota de la Proposición 1 y para terminar con el aborto

Al entrar al Mes de Respeto a la Vida, los obispos de California están invitando a todos los católicos a orar y ayunar para terminar con el aborto y por un derramamiento del Espíritu Santo para abrir las mentes y los corazones de nuestros ciudadanos para derrotar la Prop 1. Con ese propósito, están ofreciendo una Novena a Nuestra Señora del Santo Rosario para Derrotar la Proposición 1 del 29 de septiembre al 7 de octubre—ver el volante de la Novena y visite a www.CAcatholic.org/Prop1 para mirar los videomensajes diarios. Para unirse con otros en la Arquidiócesis de San Francisco virtualmente en la oración, visite sfarchdiocese.org/es/noonprop1.

A la vez, están invitados a unirse con nuestros amigos interreligiosos de 40 Días por la Vida del 28 de septiembre al 6 de noviembre en su campaña anual para terminar con el aborto: www.40daysforlife.com .

Chinese

對第一提案投反對票

第一提案會使加州墮胎成為最糟糕的情況。這是一項昂貴且具有誤導性的投票措施，且允許無限制 – 即無論出於任何原因，在任何時間，甚至在出生前一刻的晚期墮胎，而且都由稅金支付。

第一提案根本沒有必要。可悲的是，加州已經制定一些全國最寬鬆的墮胎法，但對晚期墮胎的限制 – 在沒有威脅到母親的生命和健康情況下。第一提案破壞了這個晚期墮胎的限制。加州不限制其在墮胎方面的支出，而且會有成千上萬的人從其他州來加州墮胎，費用將達到數億。**不要給立法者一張空白支票來支付墮胎費用，也不要讓他們把加州變為“墮胎聖地”。**

要了解更多信息，請質詢 sfarchdiocese.org/zh/noonprop1

為挫敗第一提案和終止墮胎祈禱

當我們進入尊重生命月時，加州的主教們邀請所有天主教友參與祈禱和守齋以終止墮胎，並祈求聖神降臨，塑造加州公民的心靈挫敗第一號提案。為此緣由，我們的主教將於 9 月 29 日至 10 月 7 日為主持奉獻於玫瑰聖母的九日敬禮祈禱，以挫敗第一號提案 - 請參閱九日敬禮傳單並質詢 www.CAcatholic.org/Prop1 可獲取每日視頻信息。每天參與三藩市總教區教友連線祈禱，請瀏覽：sfarchdiocese.org/zh/noonprop1。

同時，請在 9 月 28 日至 11 月 6 日期間加入 40 Days for Life 的跨信仰的活動，參加他們一年一度的終止墮胎運動：www.40daysforlife.com。